

Sylaby – zimní semestr 2019/20

Jednooborové studium – Německá filologie - němčina jako jazyk humanitních věd

(pozn. anotace pro modul německá filologie – lingvistická a literární část se shodují s dvouoborovým studiem – viz moduly lingvistický, literární)

Kód	Název předmětu	Den, učebna Kredity, ukončení, vyučující
MODUL NĚMČINA JAKO JAZYK HUMANITNÍCH VĚD		
Seminar Sprachübung Phraseologie		Mittwoch 15:00 – 16:30, KA-3.39 2 kred, zp+zk, Bačuvčíková
<p>Der Zweck der Übung ist, sich eine bestimmte Anzahl von Phrasemen der deutschen Sprache anzueignen und dabei die Spezifika der Form und der Bedeutung von Phrasemen kennenzulernen. Aufmerksamkeit wird auch den Beziehungen zwischen Phrasemen im deutschen Phraseolexikon und den interlingualen, deutsch-tschechischen, phraseologischen Beziehungen geschenkt. Übungen zum Erkennen und Verstehen von Phrasemen im Text sollen auf selbständige Verwendung von Phrasemen in ähnlichen Texten vorbereiten.</p> <p>Als begleitende Lektüre wird das Lehrmaterial von H. Bergerová (2007) verwendet. Die Übungsmaterialien stehen am Semesteranfang im Moodle zur Verfügung.</p> <p>Das Seminar wird mit einem Test abgeschlossen, in dem sowohl praktische Beherrschung der deutschen Phraseologie als auch die Kenntnis der phraseologischen Grundtermini getestet wird.</p> <p><u>Grundliteratur:</u> BERGEROVÁ, Hana: <i>Multimediales Unterrichtsmaterial zur deutschen Phraseologie</i>. CD-ROM. Ústí n. L.: UJEP, 2007. <http://frazeeologie.ujepurkyne.com> (28.6.2018) ETTINGER, Stefan: <i>Phraseologie und Phraseodidaktik</i>. <http://www.ettinger-phraseologie.de/> (28.6.2018) [eine erw. Fassung von ETTINGER, Stefan / HESSKY, Regina: <i>Deutsche Redewendungen. Ein Wörter- und Übungsbuch für Fortgeschrittene</i>. Tübingen: Narr, 1997.]</p> <p><u>Literatur zur Vertiefung:</u> BURGER, Harald: <i>Phraseologie: eine Einführung am Beispiel des Deutschen</i>. 4., neu bearb. Aufl. Berlin: Schmidt, 2010. FLEISCHER, Wolfgang: <i>Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache</i>. 2., durchgeseh. u. erg. Aufl. Tübingen: Niemeyer, 1997.</p>		
KGN/JC01		
Seminar Interkulturelní aspekty gest		Dienstag 16:45 – 18:15, KA-3.49 2 kred, zp+zk, Opletalová
<p>Lidská gestikulace je rozmanitá s ohledem na formu i funkce. Vezmeme-li si jako vodítko vztah k řeči, můžeme rozlišovat gesta doprovázející řeč a gesta autonomní, schopná řeč nahradit. Mezi posledně jmenovanými gesty je značná pozornost věnována tzv. emblémům (emblematickým gestům), tedy konvencionalizovaným pohybovým vzorcům s pevně stanovenými významy. Existují emblémy spjaté s konkrétními místy (regiony, městy či dokonce městskými čtvrtěmi), druhý extrém tvoří gestické internacionalismy, které se užívají v různých kulturách.</p> <p>Seminář představí nejdůležitější gestické typologie a načrtne současné metody výzkumu gest. Zvláštní pozornost bude věnována právě emblematickým gestům a gestickým lexikonům v různých kulturách. Na příkladu Berlínského lexikonu každodenních gest si ukážeme, jak se sestavuje vědecký slovník gest. Dále se seznámíme s nejrůznějšími funkcemi doprovodné gestikulace, jako je doplňování, upřesňování či podtrhování verbálního sdělení. Výuka proběhne v češtině, studenti budou seznámeni i se základní terminologií v angličtině a němčině. Podmínkou úspěšného zakončení semináře je pravidelná účast (max. 2 neomluvené absence) a referát.</p>		

Seminar Textarbeit - Vorbereitung für die Klausur im II. Block	Dienstag 9:45 – 11:15, KA-3.39 2 kred, zp, Voda Eschgfäller
Die Lehrveranstaltung zielt darauf ab, den Studierenden eine Möglichkeit zu bieten, sich auf die Klausur im zweiten Block adäquat vorzubereiten. Dazu werden in den Sitzungen ausführlich Klausurtexte der vergangenen Jahre diskutiert und versucht, den StudentInnen Strategien aufzuzeigen, wie Texte zu bewältigen resp. Fragen gelöst werden können. Die Lehrveranstaltung schließt mit einer Klausur und mit einer verpflichtenden Konsultation ab. Eventuell werden für einzelne Sitzungen kleinere Hausaufgaben aufgegeben. <p style="text-align: right;">KGN/KS02</p>	
Sprachübungen für Bc. Studenten (des 1.-2. Blocks) – část 1	Montag 15:00 – 16:30, KA- 4.61 oder Montag 15:00 – 16:30, KA- 3.49 2 kred, zp, Strigl, Podlecki
Diese Sprachübung richtet sich an Studierende aus dem Studiengang „Dolmetschen und Übersetzen“. Im Zentrum dieser Veranstaltung stehen die verschiedenen sprachlichen Fertigkeiten (Leseverstehen, Hörverstehen, Sprechen und Schreiben), die während der Besprechung unterschiedlicher Themen angewandt werden sollen, um die passiven und aktiven Sprachfähigkeiten zu verbessern bzw. zu optimieren. Im Unterricht werden Alltagssprachliche Texte gehört und gelesen, um verschiedene Aussagemöglichkeiten zu üben. Darüber hinaus werden verschiedene Themen diskutiert und Texte dazu verfasst. Die deutsche Grammatik spielt nur eine untergeordnete Rolle. Gedacht ist diese Übung vor allem für Studierende, die sprachliche Probleme mit dem Deutschen haben und diese beheben wollen. <p style="text-align: right;">KGN/JC02</p>	
Sprachübungen für Bc. Studenten (des 2. Blocks) – část 3	Dienstag 11:30 – 13:00, KA-4.61 2 kred, zp, Podlecki
<p style="text-align: right;">KGN/JC04</p>	
Překladatelská cvičení pro začátečníky	Montag 9:45 – 11:15, KA-3.49 (Ev skup 2 Mittwoch 11:30-13:00) 2 (3) kred, zp, Solomon
Cílem semináře je zlepšit jazykové kompetence. Překládat se budou kratší texty technicko-administrativního charakteru, recenze, krátké publicistické útvary apod. Seminář je určen pro studenty z nižších ročníků. <p style="text-align: right;">KGN/PRC01</p>	
Přednáška hostujících profesorů	různé 1kred, zp
Nutno navštívit 4 vybrané jednorázové přednášky hostujícího profesora – student obdrží 1 zápočet a 1 kredit již naplánované přednášky (průběžně aktualizováno): <u>výběr z těchto přednášek:</u> bude upřesněno <p style="text-align: right;">KGN/KS82</p>	

Vorlesung Kulturelles Übersetzen	Mittwoch 12:15 – 13:00, KA-3.39 2 kred, zp, J.Krappmann
<p>In den 1980er und 1990er Jahren setzte sich in nahezu allen geisteswissenschaftlichen Disziplinen der cultural turn durch. Unter Kultur wird nun nicht mehr die exklusive Hochkultur an literarisch-künstlerischen Spitzenleistungen verstanden, sondern die Gesamtheit aller menschlichen Handlungen. Da diese meist mit sprachlichen Äußerungen (texten) verbunden oder auf sprachliche Akte zurückzuführen sind, wurde die Kultur im zunehmenden Maße als Text verstanden.</p> <p>Das hatte für das „Übersetzen“ entscheidende Bedeutung, da nun nicht mehr allein die Relation zwischen Ausgangstext und Übersetzung im Vordergrund stand, sondern das Übersetzen als Akt der Vermittlung zwischen zwei unterschiedlichen Kulturen verstanden wurde. Durch die Globalisierung wurde (kulturelles) Übersetzen von so zentraler Bedeutung, dass ca. 2008 der cultural turn zum translational turn erweitert wurde.</p> <p>Die Lehrveranstaltung wird diese Entwicklung nachzeichnen und die markanten Theorien und Protagonisten vorstellen, einschließlich der kritischen Stimmen der letzten Jahre (Schamma Schahadat, Birgit Wagner), die sich wieder übersetzerischen Grundlagentexten (Schleiermacher, Benjamin) zuwenden.</p> <p>Die Veranstaltung nutzt die Ergebnisse des Projekts TransStar Europa – Evropský projekt na podporu překladu a literární činnosti.</p> <p>Literatur: Doris Bachmann-Medick: Translational turn. In: Cultural Turns. Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften. Reinbek: Rowohlt 2006, S. 238-283. Birgit Wagner: Kulturelle Übersetzung – Erkundungen über ein wanderndes Konzept (http://www.kakanien-revisited.at/beitr/postcol/BWagner2.pdf) Walter Benjamin: Die Aufgabe des Übersetzers (https://margretmillischer.files.wordpress.com/2013/09/walter_benjamin_die_aufgabe_des_uebersetzers.pdf). Stefan Simonek: Zwischen „Drittem Raum“ und „pulsierender Region“. Mitteleuropa als Schnittstelle „autochthoner“ und „übersetzter“ Theorieangebote. In: Dietlind Hüchtker/Alfrun Kliems (Hg.): Überbringen – Überformen – Überblenden. Köln/Weimar/Wien Böhlau 2011, S. 163-186.</p>	
KGN/KP01	
KVALIFIKAČNÍ MODUL	
PR-Strategien für GermanistInnen	Mittwoch 9:45 – 11:15, KA-4.61 2 kred, Podlecki
KGN/KMPR	

Kariérové poradenství	Bloková výuka 1 kred, zp, garant: Solomon
<p>Úvodní informační schůzka na začátku semestru.</p> <p style="text-align: right;">KGN/KMKP</p>	
Ehrenamt	Bloková výuka 3 kred, zp, garant: Solomon
<p>Úvodní informační schůzka na začátku semestru.</p> <p style="text-align: right;">KGN/KMDE</p>	
Praxisorientiertes Projekt	Bloková výuka 3 kred, zp, garant: Solomon
<p>Úvodní informační schůzka na začátku semestru.</p> <p style="text-align: right;">KGN/KMP</p>	

VYBRANÝ HUMANITNÍ MODUL**MODUL OBECNÁ A SROVNÁVACÍ JAZYKOVĚDA**

Vorlesung
jen Bc. studium
Allgemeine Sprachwissenschaft

Donnerstag 14:00 – 14:45, KA-3.39
3 kred, zk, Opletalová

In der Vorlesung werden ausgewählte Themen der allgemeinen Sprachwissenschaft diskutiert:

1) Sprache als Zeichensystem

- Zeichen- und Kommunikationsmodelle
- verbale, nonverbale, paraverbale Zeichen
- Spezifika der natürlichen Sprache

2) Sprache als Handlung

- Grundlagen der Sprechakttheorie

3) Sprachtypologie und Genealogie

- Allgemeine Übersicht
- Indoeuropäische Sprachen

4) Exkurs: Plansprachen (künstlich konstruierte Sprachen, die zur Vereinfachung der internationalen Kommunikation dienen sollen)

- Suche nach der idealen Sprache
- Fragestellungen der Interlinguistik

Die Wahl der Themenbereiche (1-3) orientiert sich an den Staatsprüfungsfragen für das Modul *Allgemeine und vergleichende Sprachwissenschaft*.

KGN/LAJ0J

Vorlesung
Semantik

~~Mittwoch 9:45 – 11:15, KA-3.39~~
3 kred, zk, MKrappmann

Seminar Tschechisch-deutsche kontrastive Linguistik	Mittwoch 16:45 – 18:15, KA-3.49 2 kred, zp+zk, Rinas
<p>In diesem Seminar sollen häufige Interferenzfehler tschechischer Deutschlerner vorgestellt und aus kontrastiver Sicht analysiert werden. Von den Teilnehmern wird eine eigene kleinere korpusbasierte Untersuchung erwartet.</p> <p>Grundlegende Literatur: HERINGER, Hans Jürgen (2001) <i>Fehlerlexikon Deutsch als Fremdsprache: Aus Fehlern lernen - Beispiele und Diagnosen</i>. Berlin: Cornelsen. HIELSCHER, Andrea a kol. (2003) <i>Deutsch-tschechisches Fehlerlexikon</i>. Praha: Nakladatelství Kvarta. KLEPPIN, Karin (1998) <i>Fehler und Fehlerkorrektur</i>. Berlin etc.: Langenscheidt. KOLEČKOVÁ, Olga, Thomas HAUPENTHAL & Jürgen ATZGERSTORFER (2019) <i>Německá synonymní slovesa</i>. Praha: Polyglot. RINAS, Karsten (2001) <i>Wenn Sie sagen: "Ich brauche mehr Deutsch üben" – dann haben Sie Recht! Programmierete Übung zum Verlernen typisch tschechischer Deutsch-Fehler</i>. Opava: Slezská univerzita v Opavě. RINAS, Karsten (2003) <i>Vorsicht - Fehler! Odstraňujeme nejčastější 'české' chyby</i>. Plzeň: Fraus.</p> <p style="text-align: right;">KGN/LAJCN</p>	
MODUL HISTORIE	
Vorlesung Österreichische Kultur-und Literaturgeschichte 1750-1850	Dienstag 13:15 – 14:00, KA-3.39 3 kred, zk, Voda Eschgfäller
<p>In der Vorlesung werden Phänomene besprochen, die von der Zeit der Aufklärung bis zum Ende des „Biedermeier“ insbesondere im Habsburgerreich aufgetaucht sind. Es wird beispielsweise auf folgende Themen bzw. Fragestellungen besonders eingegangen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wie wird die deutsche Sprache im Habsburgerreich zur Literatur-und Amtssprache? 2. Wie verändert der Josephinismus den Kulturbetrieb und die Gesellschaft im Habsburgerreich? 3. Welche Rolle spielt die Kirche von der Zeit der Aufklärung bis zum „Biedermeier“? Wie beeinflusst sie Kultur und Politik? 4. Wie entwickelt sich die Romantik in den österreichischen Ländern? 5. Was bedeuten „Ennui“ oder „Weltschmerz“ als Lebenshaltung bzw. Kunstthema? 6. Wie wird das „beidermeierliche“ Ideal im Alltag resp. in der Literatur umgesetzt? 7. Wie verändert sich in der Zeit zwischen Aufklärung und „Biedermeier“ der österreichische Theaterbetrieb? <p>Die Vorlesung wird mit einer schriftlichen Prüfung abgeschlossen. Die verwendeten Materialien (Thesenblätter, kleinere literarische Texte) werden im Moodle gepostet, dasselbe gilt für den Fragenkatalog zur Prüfung. Im Moodle finden die Studierenden auch weiterführende Literatur, die zur Vertiefung dienen soll bzw. Anregungen zur Auseinandersetzung mit der Materie etwa in Form von Wahlthemen oder Seminararbeiten.</p> <p style="text-align: right;">KGN/KP13</p>	
Seminar Středověk ve filmu	Dienstag 13:15 – 14:45, KA-4.61 2 kred, Solomon
<p>V semináři se zaměříme na obraz středověku ve filmu. Budeme sledovat a) filmy s historickou tematikou (Eco, Bergman) a na jejich pozadí diskutovat o základních rysech středověké společnosti. Dále se budeme zabývat zfilmováním předních literárních látek (Tristan, Píseň o Nibelunzích, Faust, Artušovské legendy) a pokusíme se pojmenovat sémantické (a jiné) posuny v souvislosti se změnou média.</p> <p style="text-align: right;">KS27</p>	

Seminar
Die deutsch-tschechische Konfliktgemeinschaft

Mittwoch 13:15 – 14:45, KA-4.61
4 kred, J. Krappmann

In diesem Seminar werde ich anhand von zentralen historischen Ereignissen einen Überblick über das spannungsreiche Zusammenleben von Tschechen und Deutschen in Böhmen und Mähren geben. Der zeitliche Schwerpunkt des Seminars liegt dabei im 19. und 20. Jahrhundert. Da aber gerade in nationalistischen Argumentationen beider Seiten auf zurückliegende historische Ereignisse zurückgegriffen wurde, sollen auch markante historische Begebenheiten aus dem Mittelalter und der Frühen Neuzeit kurz beleuchtet werden.

Grundlage der Arbeit in den Seminarstunden sind historische Quellentexte, die nach kurzen Einführungen in die historischen und Zeitumstände und Probleme, gemeinsam interpretierend gelesen werden. Als Textgrundlage dient: Manfred Alexander (Hrsg.): Quellen zu den deutsch-tschechischen Beziehungen 1848 bis heute. Darmstadt Wissenschaftliche Buchgesellschaft 2005.

Die Anforderungen für die Vergabe von credits werden in der ersten Seminarstunde besprochen.

Empfohlene weiterführende Lektüre:

Alexander, Manfred: Kleine Geschichte der böhmischen Länder. Stuttgart Reclam 2008.

Brenner/Franzen/Haslinger/Luft (Hrsg.): Geschichtsschreibung zu den böhmischen Ländern. München Oldenbourg 2006.

Křen, Jan: Die Konfliktgemeinschaft. Tschechen und Deutsche 1780-1918. München Oldenbourg 1996

Podiven: Češi v dějinách nové doby (Pokus o zrcadlo). Praha Rozmluvy 1991. [dt. Pithart/Přihoda/Otáhal: Wo ist unsere Heimat? Geschichte und Schicksal in den Ländern der böhmischen Krone. München Langen Müller 2003]

Seibt, Ferdinand: Deutschland und die Tschechen. Geschichte einer Nachbarschaft in der Mitte Europas. München Piper 1993.

KAHCN

Seminar
Der NS-Staat und seine Deutungen

Donnerstag 9:45 – 11:15, KA-3.39
2 kred, Hornáček

Kein anderer Abschnitt der deutschen Geschichte wurde/wird in der Historiographie so oft analysiert und so polemisch interpretiert wie die Zeit des Nationalsozialismus. Die Fragen, die dabei diskutiert werden, betreffen v.a. das „Wesen“ des Nationalsozialismus: Kann man ihn am ehesten als „Totalitarismus“, als „Faschismus“ oder sogar als ein „einzigartiges Phänomen“ deuten?; Beziehungen zwischen Politik und Wirtschaft im NS-Staat; die Rolle Hitlers: War er „absoluter Herr des Dritten Reichs“ oder ein „schwacher Diktator“?; Ursachen und Verlauf des Holocausts: War er eine logische Folge eines spezifisch deutschen „eliminatorischen Antisemitismus“ oder Ergebnis der Spannungen und Machtkämpfe im NS-Staat?; die soziale Struktur des Dritten Reichs und seine „Modernität“; die Einstellung der „normalen“ Deutschen zum NS-Regime ...



Das Ziel des Seminars ist es, die TeilnehmerInnen zunächst mit den grundlegenden Daten und Fakten zur Geschichte des NS-Staates bekannt zu machen, um diese anschließend im Zusammenhang mit unterschiedlichen Deutungen der NS-Zeit zu bringen. Thematisiert wird ebenfalls das Bild des Nationalsozialismus in der Populärkultur nach 1945.

Für die TeilnehmerInnen wird ein Reader mit den wichtigsten primären und sekundären Texten vorbereitet, die im Seminar besprochen werden.

Bedingungen für die Scheinvergabe (zápočet): Aktive Teilnahme am Seminar, Übernahme eines Kurzreferats (ca. 10 Minuten).

Literatur zur Einführung:

Kershaw, Ian: *Der NS-Staat*. Hamburg: Nikol 2009.

Bauer, Kurt: *Nationalsozialismus*. Wien, Köln, Weimar: Böhlau 2008.

KGN/KS17

MODUL MEDIEVISTIKA**Seminar
Středověk ve filmu**Dienstag 13:15 – 14:45, KA-4.61
2 kred, Solomon

V semináři se zaměříme na obraz středověku ve filmu. Budeme sledovat a) filmy s historickou tematikou (Eco, Bergman) a na jejich pozadí diskutovat o základních rysech středověké společnosti. Dále se budeme zabývat zfilmováním předních literárních látek (Tristan, Píseň o Nibelunzích, Faust, Artušovské legendy) a pokusíme se pojmenovat sémantické (a jiné) posuny v souvislosti se změnou média.

KS65

**Seminar
Sprachgeschichte in der deutschen Gegenwartssprache**Dienstag 8:00 – 9:30, KA-4.61
4 kred, zp, Spáčilová

„Wie die Alten *sungen*, so zwitschern auch die Jungen.“

Können Sie die Form des Präteritums im Sprichwort erklären?

Sprachgeschichte wird nicht nur in alten Texten greifbar, sondern auch in der Gegenwartssprache, die sich historisch entwickelt hat und durch eine sprachhistorische Betrachtung erklärt werden kann. Das Seminar, das nicht einen umfassenden Überblick über den Sprachwandel im Deutschen bieten will, konzentriert sich auf solche Erscheinungen, die in der Gegenwartssprache erklärungsbedürftig sind. Ausgewählt werden Phänomene, die auf den ersten Blick als Störungen des Sprachsystems erscheinen. Sie werden anhand von authentischen alltäglichen Texten präsentiert und in kurzen Vorträgen von Seminarteilnehmern erklärt (z. B. *Aal – malen – mahlen / von Mensch zu Mensch / lesen – du liest, fahren – du fährst / Zu den Beneluxländern gehören auch die Niederlande. / Gut Ding will Weile haben.*). Im letzten Teil jeder Sitzung werden zusammenhängende Aufgaben und Lösungsvorschläge diskutiert.

Das Seminar richtet sich insbesondere an Staatsexamenskandidaten; es werden also Grundkenntnisse der deutschen Sprachwissenschaft und der deutschen Sprachgeschichte vorausgesetzt, wie sie etwa in den Grundkursen *Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft* und *Deutsche Sprachgeschichte* vermittelt werden.

Literatur:

DUDEN. *Die Grammatik*. Mannheim ⁷2005.

NÜBLING, Damaris: *Historische Sprachwissenschaft des Deutschen. Eine Einführung in die Prinzipien des Sprachwandels*. Tübingen 2006.

SCHMIDT, Wilhelm: *Geschichte der deutschen Sprache*. 10., überarbeitete Auflage. Stuttgart 2007.

STEDJE, Astrid: *Deutsche Sprache gestern und heute*. Tübingen ⁶2007.

KSM03

MODUL SROVNÁVACÍ RELIGIONISTIKA A JUDAISTIKA**Polymethodologische Analyse biblischer Texte - Geschichten und Figuren
aus dem Alten Testament in Texten der deutschen Literatur**Dienstag 15:00 – 16:30, KA-3.49
4 kred, zp, Fialová

Das Literaturseminar wird sich mit belletristischen Texten beschäftigen, die sich in den Geschichten des Alten Testaments inspiriert haben.

Zu jedem Text werden mehrere Teilnehmer kurz referieren. Das Ziel ist, sowohl die klassischen biblischen Geschichten kennenzulernen (ins Gedächtnis zu rufen) als auch die Art und den Sinn/die Botschaft der literarischen Bearbeitung aufzuzeigen.

Texte (kann sich noch ändern):

Thomas Mann: Das Gesetz

Albert Paris Gütersloh: Kain und Abel

Ernst Barlach. Die Sündflut

Franz Fühmann: Der Mund des Propheten

Stefan Heym: König David Bericht

+ weitere

Set von Fragen/Zugangsweisen zu jedem Text

- Autor, Zeit
- Die biblische Geschichte und deren klassische Exegese (wenn möglich, vorlesen)
- Spezifika der literarischen Umarbeitung (Unterschiede zum kanonischen Text, Aussagewert, Botschaft des Textes)

KARPA

Další semináře tohoto modulu budou ještě doplněny

Další semináře tohoto modulu budou ještě doplněny

Další semináře tohoto modulu budou ještě doplněny